

# 五旬節與靈化

龔斯德著



上海廣學會出版



Cat. No.  
9144.2

龔斯德原著

五旬節與靈化

上海廣學會出版



数据加载失败，请稍后重试！

# 莫序

美神學博士龔斯德先生，傳道印度有年：所存者神，所過者化。故印度人多不以常人目之，恆以爲是天人下降。此雖東方人思想習慣，未可厚非。然龔博士之德力化人，實有其靈感契合，獨到之處。本年八月間，中國基督教協進會請其來華，從事宣傳：作團體之歡迎，爲秩序之進行，以漸擴大聯誼，增厚感力。同時將其生平得意之作，譯成華文，以公同好，而敬修誼。該會所譯「印度之路」及「圓桌會議上之基督」早已膾炙人口，有目共賞。因時間關係，該會倩余譯其新著之「五旬節與靈化。」余自知不敏，不敢捉筆。然義務之來，又不敢後人。年華雖老，聊作攘臂，其或一道也。本書內容，所關中國之現時情況者甚重。使中國之青年讀之，當知現在中國民族之所關，其癥結何在，以事根本解決。勿求終南捷徑，勿爲玻璃私室。向大路上行去，向實在處用工夫，余之能事畢矣，何所奢望。

莫安仁序 一九三二，七，卅，上海廣學會

## 原序

自余著「圓桌上之基督」後，即自矢不再著書。自以爲聰明極矣。然自余遊行傳道至南美洲時，在船上無事，多用靜默工夫，遂有此書之腹稿，孕育胚胎。及至回到故鄉，即接有宗教出版會之信，言本年全世界基督教國，爲慶祝第一千九百次五旬節紀念大會，倩余對於五旬節之教義，詳爲發揮，著書出世，廣爲宣傳，留作紀念。以前雖有志願，不再著書，至此亦不能不勉允其請。但此書之成，亦絕非請求可得。回思在船上靜默時所得之啓示，與該會所爲目標之請求，既若合符節，均爲五旬節之定義，則余之攘臂，亦非食言者可比。而此書反有以成余之初志，豈非大幸之事。

斐斯德識

一九二九，八，十日。於印度

# 五句節與靈化

## 第一章

醒覺之機

## 第二章

閉門開市的教會

## 第三章

教會的廣陵散——絕調——尾聲——碎琴

## 第四章

五句節的新幸遇

## 第五章

生命之源

## 第六章

五句節與生命之敵

## 第七章

五句節與勝利之生命

## 第八章

五句節與生命之效用

## 第九章

五句節與凡庸主義

## 第十章

五句節與人格

## 第十一章

五句節與性觀

## 第十二章

五句節之兩面觀

五旬節與靈化 目錄

第十三章 五旬節與帝制主義

第十四章 五旬節與禮教觀念

第十五章 五旬節與物質觀念

第十六章 五旬節與自然界之共鳴

第十七章 五旬節及摩登崇尚

第十八章 五旬節與環境

第十九章 五旬節與基督徒之武裝

第二十章 五旬節與團結

第二十一章 五旬節與道德

第二十二章 五旬節與聖功

第二十三章 神妙奇跡

第二十四章 尋找之妙術

第二十五章 教會與伯牙斯



# 五旬節與靈化

美博士龔斯德原著  
英博士莫安仁悃譯  
華學士連警齋筆述

## 第一章 醒覺之機

詩云：「風雨瀟瀟，雞鳴嚶嚶。」此何時乎？曰：此乃人臥床上，大被蒙頭，睡興方酣之際，忽來風雨之瀟瀟，冷透重衾，又聽雞鳴之嚶嚶，聲敲耳鼓。於是輾轉反側，夢魂猶賒，半睡半醒之時況也。又云：「風雨如晦，雞鳴不已」，此何時乎？曰：此乃枕歎被掇，窗影朦朧，電掣雷轟，鷄音未歇，睡眠含瞋之時況也。東方明矣，可以速醒。橫觀大千世界之上，白日青天，紅光滿地。其猶顛倒衣裳閉目摸挲，而爲不景氣之狀態乎？『天國近了，你們都當悔改！』

照事實而斷：天國必須建設在世基之上；世基未曾備妥，天國如何降臨。精神以物質爲基礎；文化以科學爲根據。基礎不堅，是謂癱瘓；根據不實，是謂癆瘵。顛預行之，文化必至流產，精神等於飄風。目極東方大陸，不覺滄然淚下。何時物質堅實，科學凝固；但等天國來臨，文化更新，精神暢旺，以求民族幸福，萬物長生乎？

今欲證天國來臨，必須世基預備妥協，然後行事，依據余之觀察，應有四種要素，以資研究

。今縷述之如左：

第一 科學之態度。在十九世紀，科學初次得意，爲世尊崇之時，輒藐視福音之道，而鄙棄之；以爲遠於事實，不足爲訓。乃至本世紀，大有與福音接近，如土地與植物之關係，彼此不能暫離。蓋科學者，不能離事實而空撰者也。在昔所要求之事實，惟在物質方面，專心殫求。今已解放此種狹義的思想，向各方面，尋求真理。如心理方面，靈性方面，皆爲其開墾殖民之區域。故有人思欲和解科學與宗教之仇視；定科學爲殫求事實之領域，宗教爲搜求價值之領域；事實愈真，則價值愈高；二領域如二省份之合爲一國；領土完整，行政自由；從此科學宗教，便算一家人矣。此說仍屬勉強；因仍分宗教科學爲二物也。夫宗教之爲物，絕對不受任何批評與試驗。如徒視其教理之規定，及信條之承認，雖有近似於專擅獨斷之處，但若無自然之理，循於其內，仍不能給予生活上之需要，而完整其生命。故宗教之法門，即是科學之程序；二者初無分門別類之處。爲分門別類之事者，是仍不明科學及宗教之人也。或有人言：福音在希利尼人中，已有確定之認識；因彼高呼承認福音爲反本歸真，還其天性之宗教。福音之力，確能恢復人類天性，反其本來面目；使之平均協和，不爲偏激之論，不作搔靴之語；對於人之生

命，真有規復之力量。

所以福音之力，足可恢復人之本性，而有餘刃。其恢復之力線，即施行在事實之上；而事實之地盤，卻設立在基督之中。事實以科學爲法門，科學以事實爲發展。故吾人不懼人具科學態度；吾恒懼人具不足事實之科學態度，而妄加批評，肆加毀謗。若吾人以科學態度，向事實中——基督裏仰望，則人倫道德，靈性生活，皆有事實中心，以爲目標。那麼科學就是宗教的前敵先鋒了。蓋福音乃是專向人生的事實上用工夫；不是哲學家在密閉室內，專用其腦力，抽思幻想，以結出之縹緲虛篆，可以滿其欲望者。

希百來之理智元素是美善；希利尼之理智元素是陽光；印度教之理智元素是虔誠；基督教之理智元素是生命。各有其目的，各有其手續；結爲宗教，成爲信仰；各有其教法理論，以發探其道義。他姑無論，即以基督之道義而言：爲何竟以生命爲前提。蓋宗教之目的在生命之永生。若非永生，則美善無所附，陽光無所照，虔誠無所用；一切歸於虛空。故生命爲宗教之緊要元素。現時之福音大道，爲教會儀式派所講之虛假禮文所遮蔽，如種苗發生於荊棘之下，不能結實；雖有聰慧的批評家，及熱心的教育家，亦不能分其皂白。余曾請求一教授，回其思想於

數世紀之前，而明其究竟尋得兩大問題：第一卽是基督親向衆人肯定表示曰：『你們須要認識真理真理能叫你得着自由』。這兩句話大可爲科學家之座右銘。蓋科學家離真理態度，卽是萬物之奴。他回答我說：『若是基督就是這種心理，這種態度，我們更無合適之言論，美麗之布置於其中矣』。我又向他表示第二個問題：就是基督的真趣味，乃是其本身現居在世人間，並且保衛呵護世人的生命，不使遇險。他憐愛世人，不但愛其身體，亦且愛其靈魂。所以福音就是解除人生一切困苦的大道。仗着基督，減輕負擔。所以基督宗教，不是新發明之宗教。乃是新發明之基督之宗教。人能得着基督，方可談宗教；得不着基督，便不可與之談宗教。以上兩個問題：一是以科學追求真理；一是以基督試驗事實，求得生命之自由，就是真正宗教。故基督卽經歷事實之根源，科學卽解決事實之方法。孰言二者可以分開。

耶穌在世講道之時，曾用兩種名目稱呼聖靈。其一曰：『真理之靈』。其二曰：『保惠之師』。真理之靈，就足以回答前文第一個問題。人要尋求真理，捨卻真理之靈，卽無根據。如尋求物理，必以科學爲法門。捨卻科學態度，卽失物理之實在。保惠之師，就可以回答前文第二個問題。保惠二字，卽是在旁招呼之意。他站在人的旁邊，指點招呼，不走迷路，不作錯事，這就

是保惠師的責任。所以科學的感情，是求真理中的自由；宗教的感情，是求基督裏的憫愛。這就是福音的真實價值。所以科學乃是福音的一種手續。

所以科學發達，就是世基將要準備妥協，歡迎天國降臨；使人類得着靈性中的大覺；明白真理，得着自由的生命。這就是基督宗教阿。

第二 經驗。經驗雖是科學的一步手續，但欲闡明基督真理，不能使之獨立，成爲一種各別要素。以易見的物質，而求經驗，是很容易的事。如水遇寒結冰，冰見熱融水，此種經驗，已爲習見之事實。但在宗教中若離基督而言經驗，其經驗卽屬縹緲，不可捉摸。如雷能殞鬼，火能燒魂，此皆離基督而結之理想之虛景也。現時宗教態度，已向經驗中求其合適。經驗卽合理之事實，順序之履行。如英詩家阿耨德馬太曰：『基督行事，常根據於經驗，不根據於學說』。其奇跡卽其經驗之動人處；非學說隨意妄談者比。其所行事，皆有真理寓於其中；非小說家只以顯其智慧爲能事也。所以約翰說：『我們將我們所看見，所聽見過的，傳給你們』。所以看見者爲眼，所以聽見者爲耳；耳目之事實，就是經驗。新約中所發現之事實，全非現時世人直接之經驗；然而此經驗經基督及其門徒介紹下來，從此世人便有所依據，以基督之經驗爲經驗，

以門徒之事實爲事實；合乎至性，發乎至情，就是合理的新經驗。如人得瘡疾，只吃瀉藥，雖可減輕病勢，而疾菌未去。此非絕對不治之病，經驗不足之故耳。有自非洲來者，服之桂納，則病立除。此非神方，經驗廣也。耶穌在世，所行之事，人咸疑其爲神跡，人所絕對不能作者；然而自經耶穌介紹下來，五旬節之後，使徒所行之神蹟，一如耶穌。經驗復經驗，基督所爲，無非真理。經驗有深淺，神蹟無絕對。吾儕基督徒，將來可以審判天使，尙何奇談。復活升天，永遠生命，爲基督已經之事實。吾儕信徒，將來亦須經過此種事實，毫無疑惑。故本世期的經驗，除卻以基督爲中心，必趨滅亡。

第三 哲學缺望。由今之人心觀之，知各人靈魂深處，皆呈飢渴勞乏，委頓求救之態狀。希臘之神話，至今歇業；印度之佛經，形同破產。數萬生命，尙在沙漠遠處，大洋遙邊，哀號求救，以飽其飢，以濟其溺。有一次爲宗教談判，開一圓桌會議。一律師說：『我任何時可以出庭理訟，但我不能日日得着基督。』又有著作大家說：『我從前失去我的信仰，讀盡萬卷，毫無所獲。以後開我心門，歸向基督，基督便在我心。我便如在另一世界，其樂何如。』又有一人說：『早知基督爲福音，何必到處求生命。』從這許多證語看出來：世人心，無論是那一種

人，都有缺望，甚欲得着耶穌，爲其知足之要求。

現時之青年學子，每於譏誚藐視，輕佻浮動之中，而見其心中之缺憾。有一時髦女子，問我以輕佻之言曰：『君之所言，實獲我心。』彼雖輕佻，卻是真心。有一近世哲學家言：『宗教之現象，與其歷史，卽我信仰之根據。故甚表樂觀，不壞憂疑。其餘離基督而生之享樂，不過閃電烟雲，轉眼成空，尙何經驗。』伯德雷亦有言曰：『除卻宗教事實，別無真正事實。一切經驗，比之基督經驗，不算經驗。只恃現實，不恃宗教，一無所獲。』見其所著出現與實現 第四百四十九頁 魯濱孫惠勒亦有言曰：『現時哲學多以直觀態度，而注重宗教觀念。』可知現時無論居於何等學派，皆有傾向宗教經驗之欲。

昔日科學家，羣以物質分析到原子，便是絕對微子。今以電解之力，知原子可分而又分。故今之一般科學家，恆有物質生於非物質之傾向；卽有生於無之道義。迷勒幹博士曾言：今之科學潮，已將轉向上帝之吸力。不第科學家，哲學家，均有此傾向；卽所謂大資本家，大商業家，亦均有此缺望。故上帝之新能力，在東方已經施其工作。將一切舊的風俗思想，漸漸除掉，趨向光明。今印度之情況，尙在大英保護之下。政治之手續，以平安爲目的。但一旦以此新力

發達之，必有一日千里之勢。

故在現時情況之下，惟有四條大道，可任取其一。第一：保持舊教信仰，略加改良，以求合時。如中國之孔，印度之佛。第二：免卻宗教縛束，但求通俗教育，以求文化普遍。第三：崇尚過激主義，以反對宗教爲前提。如蘇俄之赤化主義，日本之法西斯蒂。第四：完全傾向基督以宗教爲先天主義。前三者皆臨於危險境域，趨於滅亡地位。惟第四者，方可大慰人心，滿胸樂望。人離基督，必成死物。社會國家離基督，必成死社會國家。談命運，講巫術，是東方之毒。多慾望，好冥思，是東方之病。近巫術則思想污濁，好冥思則貪心不足。二者皆缺少上帝之恩賜。如能以上帝爲中心。集中基督，則東方大陸，亦天國之一片樂土也。

第四 絕對宗教。所謂宗教，不是普通觀念，乃是特別現象；不是相對說法，乃是絕對稱呼。除基督宗教之外，別無宗教。離基督即無能力，皆爲死灰。不具形體，且無生靈，一切皆歸虛無。若有基督爲中心，生大力，一切奇蹟，皆可實現。基督宗教，如同大路，行人來往，如履康莊。

總之：現時世基，已經豫備妥協，歡迎基督，在內部工作，以顯恩賜。科學態度，以實事求



是之心，已發現基督乃事實之中心，歷史之源頭。經驗學者已本其眼光之觀察，及物質之實驗，尋得其垂直線，以最近之距離，歸向基督。哲學派之不可知主義，及唯物主義，皆將折衷基督；使不可知者因基督而得知，唯物者因基督不第唯物，且求物質與靈性之合體生活。其餘一切學說，一切主義，皆將在基督足下，殘敗消滅，望影而逃；變成基督主義之天國。不可知主義始定於赫胥黎其後斯賓賽爾康德孔德韓米勒吞等皆主此說唯物主義證宇宙萬有盡可由物質以說明並不承認物質以外之存在今由人類之經驗，推衍猛進；由人心之缺憾，及慾望，已漸入正路，尋訪基督，歸向中心。耶穌說：『我來了，是要叫他們得生命，並且更加豐感。』故近人有詩曰：

知識監人腦，庾斃一何殘；惟在基督裏，生命如湧泉。

有一印度青年曰：『現時印度，各物皆全，可惜沒有生命。惟你們基督教徒，有此生命』。果然，基督之潛勢力，已經自位置能力，而變為運動能力矣。五旬節之實力，在二千年以前，已經開始發現。今猶在運動之中，儲蓄醞釀，未嘗或止。吾人誠能與基督相聯，便可得其能力，而有真實之生命也。